●張郁祖傳內外方胍醫專理痲瘋瘰癧蠱脹風攤疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中全體寄養尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈舫救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上嗽咳嗽吐血症藥散牛料價銀一十五元正　每牛料十元
●參茸玉桂海馬補精煖腎攻寒邪丸牛料十七元　●固本壯陽丸　每牛料十元
●參茸玉桂四鞭煖腎補漏壯顏色丸牛料十八元　●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盅十元
●斬關奪將大痲瘋斷根散每料一百牛料五十元　●因傷發毒腫痛藥散　每罎十元
●痲症惡毒水出止痛埋口生飢藥膏　每盅十元　●解花柳百毒丸　牛料十元
●手指甲瘡脫骨疽其痛不可當藥散每罎一十元　●貼花柳毒藥膏每盅十元
●惡毒水出消腫止痛生飢埋口藥膏　每盅十元　●生疔鼻爛腫痛藥膏　每盅十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散　每罎五元　●花柳聚毒藥散　每罎三元
●手掌堂生瘡穿掌難藥膏　每盅十元　●無名腫毒止痛消腫藥散每罎十元
●治痲瘋面上紅雲印并身起印藥散每罎銀十元　●腎中痼血淋散一罎食茶二包五元
●浸疔腫痛帶爛藥散　每罎五元　●鹿尾巴丸煖腎眼　牛料一十六元
●盧風生火滋陰寧神化痰止嗽丸　每個一元　●治濕毒起粒瘡藥散　每罎四元
●補腦丸寧神益腎　牛料十二元
●花柳退上面紅雲藥膏每罎銀五元　●探久年爛脚藥散每罎五元　●橫疰藥散銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每罎三元　●治痲瘋膏藥每張一元　●產後丸每個一元
●生疔探六陰脉藥散　每罎五元　●治痲瘋膏藥　每張三元　●跌打葯散銀五元
●陰陽惡毒瘡藥散每罎五元　●探陰義油蟯藥散銀三元
●跌打生肌膏藥　每張二元　●跌打殿骨止痛藥每罎五元　●治痲瘋丸仔每料三十元
●治痲瘋面上凸起藥散五元　●包醫花柳痲瘋每料四十元　●背癰腫藥散　每罎十元
●小兒疳積散　每罎二元　●心痛藥散　每罎二元　●油火傷藥　每罎二元
●埋口生肌藥散　每罎五元　●探牙痛藥散　每罎二元　●肚痛藥散　每罎二元
●鶴膝癰藥散　每罎五元　●臨陽藥散　每罎五元
●小腸氣痛藥散　每罎五元　●積疰膏藥　每張三元　●腰痛散膏藥每張銀二元
●探頭痛藥散　每罎二元　●牛蛙喉疔藥散每罎銀三元　●社氣藥散　每罎五元五
●蟲蠱膏藥　每張三元　●芒草膏藥　每張三元
●探蠱藥散　每罎二元　●童子胎毒藥散每包銀一元　●吐血藥散　每罎五元
●流鼻血不止藥散　每罎五元　●花柳藥散　每罎五元　●疰漏藥散　每罎五元
●白濁止痛丸　每罎二元　●戒煙茶葉　每兩二元　●探三角風藥散每罎二元
●咳嗽藥散　每罎二元　●去風濕膏藥　每張二元　●喉痛解毒丸　每個一元
●出粒仔出沙藥散每罎二元　●探風痘藥散　每罎五元　●痔漏症　每料十元
●流水傷散　每罎三元　●辦藥一搭光　每包二元　●擂紅搜毒丸　每個一元
●白濁解毒消腫藥散　每料十元　●風濕痘症　每料十元　●拔毒埋口膏藥每張二元
●黑毒瘡藥散　每罎五元　●咳嗽化痰丸　每個五毫
●跌打止痛丸　每個一元　●健脾藥散　每罎五元
●嬰人生血丸每料銀一十元　●生蛇藥散　每罎五元　●蟲症　每料二十元
●跌打還魂丸　每個一元　●扯氣藥散　每罎五元五　●專理小兒癖科奇難雜症

天生堂　大張　良醫無雙　愚邑鄉弟吳子經拜題　華　陀　會邑鄉弟陳煥然拜題
國　雅都　仲　景　香鄉鄉弟鄭明煥拜題　醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
手　鑒　術紹岐黃　寧邑鄉弟李良美拜題　仁心仁術　番邑鄉弟張蘭廷拜題

●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可

TIN SANG TONG. 777 Clay St. San Francisco. Cal.

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

菁荳製荳腐　最可用
萬嘜豉油　罐頭竹筍
華友光顧　價從廉取
舖在緬街　一百零六
白井洋行啓

啓者本公司輪船日前皆爲政府調用今經放回照定期開行仰各寶號貴客旋東祖國者請移玉至代理人處駕帝便妥此佈

代理人　馬進　馬駿　啓

啓者本店向設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧轉下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異線喊仍舊

均安棧啓

布路地士 那士船　西四月廿四 到　西五月十五日 開行
歪多士船　新五月廿六 到　新六月十六日 開行

代理處
厦埠 均安號 寶記
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷舖廣告
哩阜 均安棧 云哩
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver. B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司　謹啓

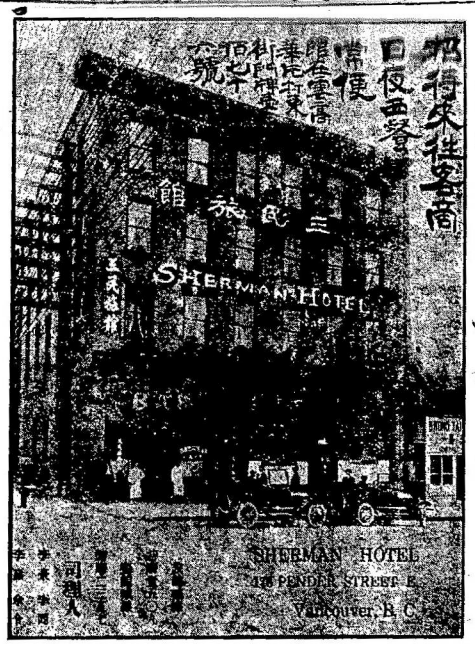
廣告　煙草
◀埠利多域▶
煙記號
YORK KEE CO.
PHONE 339　P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各欵烟仔烟帋各江雜貨送禮香蕉糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎所留意是奇奇生行補腎丸馳名丸散寄賣本店在非市卡街橫巷門牌二号開張

▲(電話二三二九)(信箱一一四二)

煙記號　司理人　周逢瑞　披露

(三民大旅館)



五洲大藥房

自來血寶

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製青丹丸散列下

常有　正脾胆
●海狗鞭　●脾巴臂核
●臭鼠胆　●正花旗參

▲◎▼有頂好尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓
Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接種香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許矣店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆　司事人　李　進　啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各欵頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各欵趨時合脚靚皮靴修整舊靴有紋索衣襪香蕉皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嘩埠經歷有年今遷往廣東貨照常實易專辦唐山油糖酒米蔴枕等貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件知上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝譚啓

▲醫盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延杰三先生到會診脈藥醫保少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈　先生之學識兼優無怪其聆炙人口也弟感恩莫忘爲報鳴謝尤爲來者者知所趨向　開邑規園洞弟黃超秀敬啓

自辦自頭號正人參　并上玉桂發客
埠華高云
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科　花柳
瘡痒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(通信處)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病　要請良醫

盧杰三先生大國手也　弟肩背向患紅腫痛痒不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲承各昆仲推委到　杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久餘症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜